

汉译英常用表达式经典惯例 [Classic Examples of Converting Chinese to English in Terms of Expressions for Ev]



[汉译英常用表达式经典惯例 \[Classic Examples of Converting Chinese to English in Terms of Expressions for Ev\]_下载链接1](#)

著者:陆国强 编

[汉译英常用表达式经典惯例 \[Classic Examples of Converting Chinese to English in Terms of Expressions for Ev\]_下载链接1](#)

标签

评论

书是正版，发货快，挺满意的。

很小很薄，也是对的起这价格了，还不错的一本汉译英

印装质量都很好。

媳妇买的，看着不错???

评价大于100元的订单可以获得20个京豆（订单完成3个月内有效）

非常实用的小册子，能够提高英语的表达水平

可以当词典来用，不错的一本小册子

收到书感觉很小巧，很适合携带查阅。

作者的课题研究成果，对于汉译英有帮助

闲时看一看，补充材料。

我也是醉了 这本书没有塑料膜封着 本身书是白色的 弄的好脏好脏 我的妈呀
我擦了半天 不开心。但是书本身很不错 内页很好 内容也很实用

很好的图书，值得购买，推荐

内容不多，别有一番风格

学习英语很好的教材！！！！

《汉译英常用表达式经典惯例》提升翻译能力。

不错，，，，，，，，，

学习汉译英也是学英语的好方法 书很好 感谢京东啊啊

书皮有点脏,还是配货买到的

通常的表达，对应的英文翻译，随时翻阅。

提供大量例句，较实用的翻译工具书。

名副其实的大家小书。

内容不知是什么时候开始知道京东商城的，不知是什么时候开始在京东网买书的。已经买了上千本书了。
不知是什么时候开始喜欢文学的，也不知是什么时候迷上了读小说，反正就是对文学，对作家情有独钟，范文之心得体会:个人读书心得体会。现与大家分享、交流一下我个人的读书经历。
在提倡素质教育的今天，学校、家长对教师要求高，对学生的期望高，而学生又自己却无所谓，在这样的情况下，我们应该怎么做教师？这是我们经常谈论的话题。所以，我来到了京东商城买书，学习。解惑。做一个好老师。感谢京东商城。书很好。

不错 很实用

挺小的一本书，比想象中的小多了。不过也好，便于携带，随身学习，

书很简单，但内容却非常好，看看不错。

还在认真研读中，值得拥有！

绝对经典

书太脏了，让人非常生气

可以的

封皮太脏了，我好用橡皮擦擦了半天

最近经常发现京东个别书封面上比较脏，应该是仓库中没有很好保管的缘故

汉译英常用表达式经典惯例，还好！

没有说明中描述的那样好

好用

京东你能让这书更脏一点儿吗？！

good not bad.I basically satisfied.

在书店看上了这本书一直想买可惜太贵又不打折，回家决定上京东看看，果然有折扣。毫不犹豫的买下了，京东速度果然非常快的，从配货到送货也很具体，快递非常好，很快收到书了。书的包装非常好，没有拆开过，非常新，可以说无论自己阅读家人阅读，收藏还是送人都特别有面子的说，特别精美；各种十分美好虽然看着书本看着相对简单，但也不遑多让，塑封都很完整封面和封底的设计、绘图都十分好画让我觉得十分细腻具有收藏价值。书的封套非常精致推荐大家购买。

打开书本，书装帧精美，纸张很干净，文字排版看起来非常舒服非常的惊喜，让人看得欲罢不能，每每捧起这本书的时候

似乎能够感觉到作者毫无保留的把作品呈现在我面前。

作业深入浅出的写作手法能让本人犹如身临其境一般，好似一杯美式咖啡，看似快餐，其实值得回味

无论男女老少，第一印象最重要。”从你留给别人的第一印象中，就可以让别人看出你是什么样的人。所以多读书可以让你感觉你知书答礼，颇有风度。

多读书，可以让你多增加一些课外知识。培根先生说过：“知识就是力量。”不错，多读书，增长了课外知识，可以让你感到浑身充满了一股力量。这种力量可以激励着你不断地前进，不断地成长。从书中，你往往可以发现自己身上的不足之处，使你不断地改正错误，摆正自己前进的方向。所以，书也是我们的良师益友。

多读书，可以让你变聪明，变得有智慧去战胜对手。书让你变得更聪明，你就可以勇敢地面对困难。让你用自己的方法来解决这个问题。这样，你又向你自己的人生道路上迈出了一步。

多读书，也能使你的心情便得快乐。读书也是一种休闲，一种娱乐的方式。读书可以调节身体的血管流动，使你身心健康。所以在书的海洋里遨游也是一种无限快乐的事情。

用读书来为自己放松心情也是一种十分明智的。

读书能陶冶人的情操，给人知识和智慧。所以，我们应该多读书，为我们以后的人生道路打下好的、扎实的基础！读书养性，读书可以陶冶自己的性情，使自己温文尔雅，具有书卷气；读书破万卷，下笔如有神，多读书可以提高写作能力，写文章就才思敏捷；

旧书不厌百回读，熟读深思子自知，读书可以提高理解能力，只要熟读深思，你就可以知道其中的道理了；读书可以使自己的知识得到积累，君子学以聚之。总之，爱好读书是好事。让我们都来读书吧。其实读书有很多好处,就等有心人去慢慢发现。最大的好处是可以让你有属于自己的本领靠自己生存。
最后在好评一下京东客服服务态度好，送货相当快,包装仔细！这个也值得赞美下
希望京东这样保持下去，越做越好

看了这本书籍很好，有不错的感想。认真学习了这本书，给我几个感受

①多向互动，形式多样.互动的课堂，一定的活动的课堂，生活的课堂。互动的条件：平等、自由、宽松、和谐。互动的类型师生互动、生生互动、小组互动、文本互动、习题互动、评价互动。互动的形式：问题质疑、成果展示、心得交流、小组讨论、合作学习、疑难解析、观点验证、问题综述。

②民主平等是指在学术面前人人平等，在知识面前人人平等。不因家庭背景、地区差异而歧视，不因成绩落后、学习困难遭冷落。民主的核心是遵照大多数人的意志而行事，教学民主的核心就是发展、提高多数人。可是总有人把眼睛盯在几个尖子学生身上，有意无意地忽视多数学生的存在。“抓两头带中间”就是典型的做法。但结果往往是抓“两头”变成抓“一头”，“带中间”变成“丢中间”。教学民主最好的体现是以能者为师，教学相长。信息时代的特征，能者未必一定是教师，未必一定是“好”学生。在特定领域，特定环节上，有兴趣占有知识高地的学生可以为同学“师”，甚至为教师“师”。在教学中发现不足，补充知识、改善教法、提高效益，亦可谓“教学相长”。

③我们的教师为了控制课堂，总担心秩序失控而严格纪律，导致紧张有余而轻松不足。轻松的氛围，使学生没有思想顾忌，没有思想负担，提问可以自由发言，讨论可以畅所欲言，回答不用担心受怕，辩论不用针锋相对。同学们的任何猜想、幻想、设想都受到尊重、都尽可能让他们自己做解释，在聆听中交流想法、沟通中达成共识。

④关系和谐，才能有轻松愉快；关系融洽，才能够民主平等。生生和谐、师生和谐、环境和谐、氛围和谐，都需要教师的大度、风度与气度。与同行斤斤计较，对学生寸步不让，艰难有和谐的课堂。和谐的关键在于善待“差生”，宽容“差生”。

⑤教学生抓重点.教学难免有意外，课堂难免有突变，应对教学意外、课堂突变的本领，就是我们通常说的驾驭课堂、驾驭学生的能力。对教师来说，让意外干扰教学、影响教学是无能，把意外变成生成，促进教学、改进教学是艺术。生成相对于教学预设而言，分有意生成、无意生成两种类型；问题生成、疑问生成、答案生成、灵感生成、思维生成、模式生成六种形式。生成的重点在问题生成、灵感生成。教学机智显亮点.随机应变的才智与机敏，最能赢得学生钦佩和行赞叹的亮点。教学机智的类型分为教师教的机智、学生学的机智，师生互动的机智，学生探究的机智。机智常常表现在应对质疑的解答，面对难题的措施，发现问题的敏锐，解决问题的灵活。

教育智慧求妙点.从知识到能力，从情感到智慧，教育逐步进入它的最佳境界。教育智慧表现为对教育本质的要求，对教育规律的把握，对教学艺术的领悟，对教学特色

《普通高等教育“十五”国家级规划教材·高等学校英语专业系列教材：英汉翻译入门（第2版）》由北京外国语大学资深教授陈德彰根据多年的教学和研究精心编写而成，系统论述了英汉翻译的基本问题，如翻译的概念与标准、英汉语语言特点、翻译方法与技巧等，同时也对语用与翻译、跨文化交际与翻译进行了讨论，既可供英语专业本科高年级使用，也可供翻译专业研究生使用。第二版在原版基础上充实了翻译理论的内容，注入了大量新鲜译例，扩充了练习量，并新增了翻译练习和例句的参考译文。《普通高等教育“十五”国家级规划教材·高等学校英语专业系列教材：英汉翻译入门（第2版）》主要有以下特点：英语行文，适应英语专业英语授课教学实际
译例丰富，满足课堂教学及自学需要 实用性强，有的放矢解决翻译学习实际问题

兼顾理论，着重阐述翻译实践中易出错或被忽视的问题《普通高等教育“十五”国家级规划教材·高等学校英语专业系列教材：英汉翻译入门（第2版）》由北京外国语大学资深教授陈德彰根据多年的教学和研究精心编写而成，系统论述了英汉翻译的基本问题，如翻译的概念与标准、英汉语语言特点、翻译方法与技巧等，同时也对语用与翻译、跨文化交际与翻译进行了讨论，既可供英语专业本科高年级使用，也可供翻译专业研究生使用。第二版在原版基础上充实了翻译理论的内容，注入了大量新鲜译例，扩充了练习量，并新增了翻译练习和例句的参考译文。《普通高等教育“十五”国家级规划教材·高等学校英语专业系列教材：英汉翻译入门（第2版）》主要有以下特点：英语行文，适应英语专业英语授课教学实际 译例丰富，满足课堂教学及自学需要 实用性强，有的放矢解决翻译学习实际问题

兼顾理论，着重阐述翻译实践中易出错或被忽视的问题《普通高等教育“十五”国家级规划教材·高等学校英语专业系列教材：英汉翻译入门（第2版）》由北京外国语大学资深教授陈德彰根据多年的教学和研究精心编写而成，系统论述了英汉翻译的基本问题，如翻译的概念与标准、英汉语语言特点、翻译方法与技巧等，同时也对语用与翻译、跨文化交际与翻译进行了讨论，既可供英语专业本科高年级使用，也可供翻译专业研究生使用。第二版在原版基础上充实了翻译理论的内容，注入了大量新鲜译例，扩充了练习量，并新增了翻译练习和例句的参考译文。《普通高等教育“十五”国家级规划教材·高等学校英语专业系列教材：英汉翻译入门（第2版）》主要有以下特点：英语行文，适应英语专业英语授课教学实际 译例丰富，满足课堂教学及自学需要 实用性强，有的放矢解决翻译学习实际问题

兼顾理论，着重阐述翻译实践中易出错或被忽视的问题《普通高等教育“十五”国家级规划教材·高等学校英语专业系列教材：英汉翻译入门（第2版）》由北京外国语大学资深教授陈德彰根据多年的教学和研究精心编写而成，系统论述了英汉翻译的基本问题，如翻译的概念与标准、英汉语语言特点、翻译方法与技巧等，同时也对语用与翻译、跨文化交际与翻译进行了讨论，既可供英语专业本科高年级使用，也可供翻译专业研究生使用。第二版在原版基础上充实了翻译理论的内容，注入了大量新鲜译例，扩充了练习量，并新增了翻译练习和例句的参考译文。《普通高等教育“十五”国家级规划教材·高等学校英语专业系列教材：英汉翻译入门（第2版）》主要有以下特点：英语行文，适应英语专业英语授课教学实际 译例丰富，满足课堂教学及自学需要 实用性强，有的放矢解决翻译学习实际问题

兼顾理论，着重阐述翻译实践中易出错或被忽视的问题《普通高等教育“十五”国家级规划教材·高等学校英语专业系列教材：英汉翻译入门（第2版）》由北京外国语大学资深教授陈德彰根据多年的教学和研究精心编写而成，系统论述了英汉翻译的基本问题，如翻译的概念与标准、英汉语语言特点、翻译方法与技巧等，同时也对语用与翻译、跨文化交际与翻译进行了讨论，既可供英语专业本科高年级使用，也可供翻译专业研究生使用。第二版在原版基础上充实了翻译理论的内容，注入了大量新鲜译例，扩充了练习量，并新增了翻译练习和例句的参考译文。《普通高等教育“十五”国家级规划教材·高等学校英语专业系列教材：英汉翻译入门（第2版）》主要有以下特点：英语行文，适应英语专业英语授课教学实际 译例丰富，满足课堂教学及自学需要 实用性强，有的放矢解决翻译学习实际问题

兼顾理论，着重阐述翻译实践中易出错或被忽视的问题《普通高等教育“十五”国家级规划教材·高等学校英语专业系列教材：英汉翻译入门（第2版）》由北京外国语大学资深教授陈德彰根据多年的教学和研究精心编写而成，系统论述了英汉翻译的基本问题，如翻译的概念与标准、英汉语语言特点、翻译方法与技巧等，同时也对语用与翻译、跨文化交际与翻译进行了讨论，既可供英语专业本科高年级使用，也可供翻译专业研究生使用。第二版在原版基础上充实了翻译理论的内容，注入了大量新鲜译例，扩充了练习量，并新增了翻译练习和例句的参考译文。《普通高等教育“十五”国家级规划教材·高等学校英语专业系列教材：英汉翻译入门（第2版）》主要有以下特点：英语行文，适应英语专业英语授课教学实际 译例丰富，满足课堂教学及自学需要 实用性强，有的放矢解决翻译学习实际问题

兼顾理论，着重阐述翻译实践中易出错或被忽视的问题《普通高等教育“十五”国家级规划教材·高等学校英语专业系列教材：英汉翻译入门（第2版）》由北京外国语大学资深教授陈德彰根据多年的教学和研究精心编写而成，系统论述了英汉翻译的基本问题，如翻译的概念与标准、英汉语语言特点、翻译方法与技巧等，同时也对语用与翻译、跨文化交际与翻译进行了讨论，既可供英语专业本科高年级使用，也可供翻译专业研究生使用。第二版在原版基础上充实了翻译理论的内容，注入了大量新鲜译例，扩充了练习量，并新增了翻译练习和例句的参考译文。《普通高等教育“十五”国家级规划教材·高等学校英语专业系列教材：英汉翻译入门（第2版）》主要有以下特点：英语行文，适应英语专业英语授课教学实际 译例丰富，满足课堂教学及自学需要 实用性强，有的放矢解决翻译学习实际问题

兼顾理论，着重阐述翻译实践中易出错或被忽视的问题《普通高等教育“十五”国家级规划教材·高等学校英语专业系列教材：英汉翻译入门（第2版）》由北京外国语大学资深教授陈德彰根据多年的教学和研究精心编写而成，系统论述了英汉翻译的基本问题，如翻译的概念与标准、英汉语语言特点、翻译方法与技巧等，同时也对语用与翻译、跨文化交际与翻译进行了讨论，既可供英语专业本科高年级使用，也可供翻译专业研究生使用。第二版在原版基础上充实了翻译理论的内容，注入了大量新鲜译例，扩充了练习量，并新增了翻译练习和例句的参考译文。《普通高等教育“十五”国家级规划教材·高等学校英语专业系列教材：英汉翻译入门（第2版）》主要有以下特点：英语行文，适应英语专业英语授课教学实际 译例丰富，满足课堂教学及自学需要 实用性强，有的放矢解决翻译学习实际问题

刚拿到这本书的时候，我“呵呵”了一下，有二：1、又是“忧伤”；2、作者在自序中说不喜欢名家推荐，但是腰封上又是“叮叮当当”的一串名字。不过看完自序又引得我继续看下来，同样有二：1、文辞清淡不乏细致，映上封面的淡绿色很有点“通感”的感觉；2、八点档元素的家族史。（--！好吧，“八卦”是女人的公因式。）我觉得，这一定是个爱看电影的妹子。（--！好吧，只有这种不着调的称呼我才觉得亲近。）她能用轻声细语的言辞恹恹开一个一个镜头感十足的画面，来讲一个以“颠沛”为主题的故事，她说“说不出理由”地喜欢特吕弗，那便是被他的错总交杂的小宇宙吸引了去吧，她讲故事也是在当导演哪。

有一个地方，我印象尤为深刻，也尤为喜欢。当她想要交待一下自己并未曾亲见的上一

辈的情杀事件时（P25，最后一段），你能感觉到，她像是在描绘一个电影的场景。声音，无声的欢乐节奏、噗通的心跳声、嗤嗤的血管破裂声、气球爆裂声、皮鞋声；颜色，红气球、白色衬衣、红色血泊；动态，心跳，血管爆裂，气球铺天盖地地飘来又爆裂，皮鞋来到眼前。具有张力的音效、视觉冲击的色彩，这都太像是电影片段了，“就仿佛有无数红气球铺天盖地地朝他飘来”这又带上一些实验电影的感觉。对我来说，映入眼帘的是线性排列的文字，但是流入大脑就汇成了立体的画面，看这一段实在是种过瘾的体验。大概，她把听来的故事先在自己大脑里电影化，再讲给别人听吧。除却语言叙述上的惊喜，这其实是个实在够压抑的故事，封面上“异乡人、外来客”六个字似乎一直缠绕在这一家人身上。作者那段阴暗公寓闭塞角落里的童年记忆像是发了霉一样，我感觉这更是因为“父亲”这一角色的缺失，在这段孤单的成长史中，父亲鬼魅一般偶尔出现又不声不响地消失，这更加放大了父亲在这里的影响。想来父亲真是将“颠沛”二字诠释了个透彻，一路从大陆颠沛到台湾，最后连名字都不是自己的，从这一个女人颠沛到另一个女人，最后却在一间出租屋里选择自杀。他来来去去地在找什么？我猜，排遣漂泊旅途的孤独感吧，像是房子之于母亲，像是学业之于“我”，像是年轻姑娘之于父亲，像是各种所求之物之于YMS以及其他排不上的字母的女人们，但这些又怎么能是长久可靠的呢。这让我想到，某次实习期间有一次外出，回公司的时候出租车被吭哧吭哧地堵在立交桥上，看着前方艳名远播的“大裤衩”我想，最后我将什么都剩不下吧，所有的时间、热情都投给了这个堵得不能再堵的“心脏”，我在这熠熠生辉的帝都都是要做什么呢？所以，在他们有空停歇的时候是不是也会想，我这一路是在做什么，就像是河内街头的老白人，“奇怪自己怎么会走到人生的这一步”。温泉洗去的忧伤，应该是独行路途上的风尘吧，但路途一直向前，风尘一直不断。让人觉得感动的是，最后“我”凭着父亲死前的一张登机牌，逆流而上，寻找父亲的最后一夜。这是最近的距离也是最远的距离，近，是你能看其所看，闻其所闻；远，是即便你能感到自己与他并肩站立却仍不能感其所感。可我又觉得，这糟糕的一段路上，是父亲最能充盈“我”心间的时刻，甚至比他陪伴“我”时更能感受他的存在，尽管感受得迷惑又痛苦。所幸最后，我们算是互相谅解了吧，尽管明知这一段父女之路上颠沛坎坷，可“我”仍愿意在他的手上来到这个世界。我们不需要彼此间分分毫毫都了解得很清楚，只要一想起你便减少一些人生来路上的疑惑与孤独，摸掉一些尘埃再上路，这大概便是父亲了。

[汉译英常用表达式经典惯例 \[Classic Examples of Converting Chinese to English in Terms of Expressions for Ev\]](#)[_下载链接1](#)

书评

[汉译英常用表达式经典惯例 \[Classic Examples of Converting Chinese to English in Terms of Expressions for Ev\]](#)[_下载链接1](#)